

INTERNE ENTWICKLUNGEN

DIE MEDTRON AG HEISST ZWEI NEU MITARBEITER WILLKOMMEN

Seit März diesen Jahres wird die MEDTRON AG in der Produktion AMD und im Warenausgang in Saarbrücken von zwei neuen Mitarbeitern unterstützt.

Jürgen Bauer Produktion AMD

Herr Bauer konnte bereits in vielen verschiedenen Branchen Erfahrungen sammeln. Durch diese Vielseitigkeit lernte er angeeignetes Wissen schnell und sicher anzuwenden. In der Automobilbranche beispielsweise sammelte er Erfahrungen als Karosseriebauer, Lackierer und Mechaniker für Reparatur und Instandsetzung. Im Bereich der Produktion arbeitete Herr Bauer in der Setzmaschinen-Wartung und Instandhaltung. Bei der MEDTRON unterstützt er seit März die Fertigung des Kontrastmittel-Injektors Accutron MR.

Privat nutzt Herr Bauer die Zeit, um viel zu lesen und sich weiterzubilden, vor allem auf den Gebieten Handwerk und Instandhaltung diverser elektronischer und mechanischer Geräte. Seine Familie ist Herr Bauers stärkster Antrieb, denn es liegt ihm sehr am Herzen, dafür zu sorgen, dass seine Kinder eine ordentliche und gute Ausbildung bzw. ein gutes Studium erhalten.



Kontaktdaten:

+49 (0)681 97017 0

[j.bauer\(at\)medtron.com](mailto:j.bauer(at)medtron.com)

Mazen HamdanWarenausgang Saarbrücken

Herr Hamdan unterstützt seit März 2021 das Materialmanagement im Warenausgang. Er befindet sich in der Anlernphase, konfektioniert Ware und hilft beim Verpacken und Verschäumen unserer Injektoren. 2015 kam Herr Hamdan von Syrien nach Deutschland und wagte einen kompletten Neuanfang im Saarland. Zunächst in Illingen untergebracht, wohnt er jetzt in Saarbrücken und hat im März seinen Integrationstest erfolgreich bestanden.

Herr Hamdan ist ein sehr kreativer Mensch. So nutzt er zum Beispiel gerne seine Pausen, um seiner Leidenschaft, dem Zeichnen und Malen nachzugehen. Auch an seiner früheren Tätigkeit erkennt man seine kreative Ader: Herr Mazen hat in Syrien 8 Jahre als Produktionsleiter und Grafikdesigner für verschiedene Publikationen gearbeitet. Außerdem hört er gerne Musik und ausgiebige Wanderungen bereiten ihm eine große Freude.

Kontaktdaten:

+49 (0)681 97017 0

m.hamdan(at)medtron.com

MARKETING NEWS

ACCUTRON HP-D IN DER DAUERAUSTELLUNG DES NEUEN CANON DEMO- UND TRAININGSCENTERS

Die Canon Medical Systems Europe B.V. hat an ihrem europäischen Hauptsitz in den Niederlanden ihr Demo- und Trainingscenter erweitert. Dort ist nun auch MEDTRONS Accutron HP-D in der Dauerausstellung zusammen mit dem Alphenix 4D CT von Canon zu sehen.



Bereits im März 2021 ist dazu ein Artikel in der Canon Kundenzeitschrift Visions (https://www.medtron.com/fileadmin/newsletter/MIR_2.2021/Canon_visions_magazine__extract_.pdf) erschienen.

UNSERE NEUEN UND ÜBERARBEITETEN BROSCHÜREN IM ÜBERBLICK

Wir haben die Portfolio-Broschüre für CT (fileadmin/newsletter/MIR_2.2021/Broschuere_CT_DE_2.0_web.pdf) überarbeitet und um den neuen Accutron CT-D Vision sowie die Accutron CT-D Gantry Version erweitert.

Außerdem haben wir eine neue Broschüre für den Accutron Thera (fileadmin/newsletter/MIR_2.2021/Brosch%C3%BCre_Accutron_Thera_1.0_DE_web.pdf) erstellt, die die Vorteile des ersten zugelassenen Injektors für die PIPAC-Therapie und mögliche weitere Therapie-Formen beschreibt.

Unsere Portfolio-Broschüren für MRT (fileadmin/newsletter/MIR_2.2021/Brochure_MRI-Portfolio_FR_1.0.pdf) und die interventionelle Radiologie (fileadmin/newsletter/MIR_2.2021/Brochure_Angiographie_FR_2.1.pdf) sind jetzt auch in französischer Sprache erhältlich.

Alle aktuellen Marketingunterlagen finden Sie außerdem in unserer Online Partner Area (https://medtron-opa.de/de/marketing_publications).

CT TEACHING MANUAL IN EINER ÜBERARBEITETEN NEUAUFLAGE ERSCIENEN

Das beliebte CT-Teaching-Manual ist in der 5. Auflage erschienen. Laut Herausgeber PD Dr. med. Matthias Hofer richtet sich die englische Version des CT-Kursbuchs an Einsteiger in die Computertomographie:

Neben physikalischen und allgemeinen Grundlagen wird der Leser durch CT-Abbildungen des gesamten Körpers geführt. Zu jeder Körperregion werden neben der normalen Anatomie auch

wichtige oder häufige pathologischen Fälle präsentiert.

Im Kapitel über den Einsatz von Kontrastmitteln kommt unser Accutron CT-D zum Einsatz und in den zahlreichen Abbildungen gut zur Geltung. Weitere Themen, die das CT-Kursbuch behandelt, sind Strahlenschutz und die CT- Angiographie sowie die Vorteile der Multi-Detektor- und Dual-Source-CT. An jedem Kapitelende ermöglichen Quizfälle und Testaufgaben eine Selbstkontrolle und Vertiefung des Stoffes.

Haben Sie Interesse an einem Exemplar? Beim Didamed-Verlag (<https://www.didamed.de>) können Sie direkt bestellen.

MEDTRON AG ERMÖGLICHT ENDKUND:INNEN DIGITALEN ZUGANG ZU GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Seit 26. Mai stellen wir unsere Active Medical Devices schrittweise von der alten europäischen Medizinprodukte-Richtlinie MDD (Medical Device Directive) auf die neue Medical Device Regulation (MDR) um. Diese Richtlinien sind das wichtigste Regelungsinstrument zum Nachweis der Sicherheit und der medizinisch-technischen Leistungsfähigkeit von Medizinprodukten im europäischen Wirtschaftsraum. Die MDR findet Anwendung in den Staaten der Europäischen Union.

Im ersten Schritt haben wir die Fernbedienungen sowie die CANopen Interfaces zu CT-Scannern (fileadmin/newsletter/MIR_2.2021/Inteface_Table_CT_Scanners_v3.0_DE.pdf) auf die neue Richtlinie umgestellt. Weitere aktive Medizinprodukte (AMD) werden sukzessive folgen.

Im Zuge der Umstellung von MDD zu MDR bieten wir künftig allen Endkund:innen in der EU, der Schweiz sowie der Türkei, die einen neuen Injektor oder Zubehör (Active Medical Device) kaufen, jederzeit Zugriff auf die Gebrauchsanweisungen ihres Geräts. Die Gebrauchsanweisungen stehen dafür in der Online Partner Area (OPA) zur Verfügung.

Über die Vorgehensweise der Bereitstellung haben wir Sie, liebe Vertriebspartner:innen am 18. Mai per Mailing (fileadmin/newsletter/MIR_2.2021/Mailing_OPA_Endkunden_DE.pdf) informiert. Hier fassen wir noch einmal das Wichtigste zusammen:

Die Kund:innen erhalten mit der Geräte-Auslieferung eine Einladung zur Registrierung in der Online Partner Area. Die Einladung enthält die Adresse der Registrierungsseite sowie einen einmalig verwendbaren Registrierungscode.

Nachdem Kund:innen sich registriert haben, erhalten sie in der OPA Zugriff auf die Gebrauchsanweisungen.

MEDTRON erhebt nur die zu diesem Zweck notwendigen persönlichen Daten: Vor- und Familienname, E-Mail, Land und bevorzugte Dokumentensprache. Weitere Daten, insbesondere Adressdaten oder Telefonnummern, erheben wir nicht.

Die erhobenen Daten werden ausschließlich zum o.g. Zweck erhoben und nicht anderweitig von MEDTRON genutzt. Sobald Kund:innen keinen Zugriff auf die Online Partner Area mehr benötigen, werden die Kundendaten gelöscht.

MESSE NEWS

MEDTRON AG SPONSORTE ISSPP-WEBINAR ZUR (NEO-)ADJUVANTEM PIPAC-ANWENDUNG

Die MEDTRON AG hat die diesjährige Online-Veranstaltung zur (neo-)adjuvanten PIPAC-Anwendung der International Society for the Study of Pleura and Peritoneum (ISSPP) e.V. gesponsort. Als Hersteller des Accutron Thera, dem ersten zugelassenen Kontrastmittel-Injektor für die PIPAC-Therapie, war es für uns ein natürlicher Schritt, diese Veranstaltung zu unterstützen. Das Webinar fand am 29. Mai 2021 statt und bot Ärzt:innen erste umfassende Ergebnisse und Erfahrungen zur PIPAC-Anwendung.



Zum Webinar lud Programmleiter Dr. Vladimir Khomiakov vom P.E. Herten Krebsforschungsinstitut in Moskau, Russland. Das P.E. Herten Krebsforschungsinstitut ist ein bedeutendes Referenzzentrum Russlands. Dr. Khomiakov, Leiter der oberen gastrointestinalen Chirurgie, war der zweite Arzt weltweit, der die PIPAC-Anwendung in seiner Abteilung durchführte. Er hat die längste Erfahrung mit PIPAC zur krebstherapeutischen Anwendung von Magenkarzinomen und begann 2018 mit der gleichzeitigen Durchführung von Gastrektomien und niedrig dosiertem PIPAC C/D.

Zusammen mit weiteren Anwendungsexpert:innen und Gastredner:innen aus Russland, Italien und Dänemark präsentierte Dr. Khomiakov das erste Mal umfassende Ergebnisse zu dieser neuen Anwendung, die ein Durchbruch in der Medizin werden könnte.

Über die International Society for the Study of Pleura and Peritoneum (ISSPP) e.V.: ISSPP ist eine gemeinnützige Organisation mit dem Ziel der kontinuierlichen Verbesserung der Therapie von Erkrankungen des Brustfells, des Bauchfells und anderer Serosa-Erkrankungen mit Sitz in Tübingen, Deutschland.

DEUTSCHER RÖNTGENKONGRESS 2021: MEDTRON AG RICHTET ZWEI INDUSTRIESYMPOSIEN AUS

Wir sind stolz darauf, beim diesjährigen Deutschen Röntgenkongress unsere ersten Live-Veranstaltungen anbieten zu können. In zwei Industriesymposien spricht unser Referent Alex Riemer über Kontrastmittelprotokolle in der Computertomographie. Alex Riemer ist freiberuflicher Applikationsspezialist und Trainer für CT und Postprocessing. „Mehr Kompetenz und Wissen für Ihre Mitarbeiter der Radiologie“ ist seine Herzensangelegenheit. Herr Riemers leichte und



spielerische Übermittlung von Fachwissen erfreut sich großer Beliebtheit beim Fachpublikum.

- 8. September: Kontrastmittelprotokolle in der CT - Worauf es wirklich ankommt
- 15. September: Anpassung von KM-Protokollen bei Untersuchungen von „Nicht-Standard-Patienten“

Weitere Informationen zu unseren wissenschaftlichen Symposien erhalten Sie demnächst.

Besuchen Sie MEDTRONs virtuellen Messestand (<https://www.roentgenkongress-industrieportal.de/partner/medtron-ag/>) im digitalen Industrieportal des Deutschen Röntgenkongresses. Noch bis zum 8. November 2021 können Sie sich dort über unsere neuen Produktinnovationen informieren und mit uns in Kontakt treten.

PRODUKT NEWS

PRODUKT-ROADMAP 2.2021

Die neue Produkt- und Marketingvorschau gibt Ihnen einen Ausblick auf die Einführung neuer Produkte und Marketingmaßnahmen sowie einen Überblick über die Weiterentwicklung bestehender Produkte. Schauen Sie sich an, welche Produktneuerungen wir für die Zukunft planen.

Der Erscheinungstermin für den Accutron CT-D Vision rückt näher. Außerdem haben wir unser Marketingmaterial aktualisiert und informieren Sie über unsere Messetermine im zweiten Halbjahr 2021.

Produkt Roadmap MEDTRON AG GERMANY | 2021, 28. MAI 2021

VERBESSERUNGEN BESTEHENDER PRODUKTE

EITZ	BALD	SPÄTER
EITZ EITZ 10000 Die nächste Generation für den Accutron CT-D ist für 2. Halbjahr 2021 geplant. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen.	BALD CT-D Vision Der Accutron CT-D Vision ist ein innovatives Produkt, das die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen wird. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen.	SPÄTER EITZ 10000 Die nächste Generation für den Accutron CT-D ist für 2. Halbjahr 2021 geplant. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen.

NEUE PRODUKTE & PRODUKT-VERSIONEN

EITZ	BALD	SPÄTER
EITZ Accutron CT-D Vision Der Accutron CT-D Vision ist ein innovatives Produkt, das die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen wird. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen.	BALD Accutron CT-D Vision Der Accutron CT-D Vision ist ein innovatives Produkt, das die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen wird. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen.	SPÄTER Accutron CT-D Vision Der Accutron CT-D Vision ist ein innovatives Produkt, das die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen wird. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen.

(fileadmin/newsletter/MIR_2.2021/20210528_Roadmap-2-2021_DE_Seite_1.pdf)

Kommunikation Roadmap MEDTRON AG GERMANY | 2021, 28. MAI 2021

TRANSPARENZ & KOMMUNIKATION

EITZ	BALD	SPÄTER
EITZ Accutron CT-D Vision Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen.	BALD Accutron CT-D Vision Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen.	SPÄTER Accutron CT-D Vision Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen. Die neue CT-D Vision wird die Leistung des Accutron CT-D weiter steigern und die Flexibilität erhöhen.

MEDTRON ERWIRBT ALLE PATENTE FÜR EASY LOADING SYRINGES

Anfang des Jahres hat die MEDTRON AG für das Unternehmen und ihre Vertriebspartner:innen wichtige Verträge mit dem Spritzenhersteller Vygon bezüglich der Produktion und dem Vertrieb der ELS 200 ml Spritze zum Abschluss gebracht. Dabei sind unter anderem alle Schutzrechte der Spritze aus den Ländern Deutschland, Spanien, Frankreich, Großbritannien, Italien, China, Indien und USA an die MEDTRON AG übergegangen.



Die neuen Patentrechte sind für das Unternehmen ein essenzieller Schritt, da nun die Grundlagen geschaffen wurden, die Produktpiraterie und unrechtmäßigen Spritzenkopien auf legalem Weg einzudämmen.

Die offiziellen Patentumschreibungen in den einzelnen Ländern sind erfolgreich angelaufen.

In den Ländern Frankreich, China, Indien und USA ist die Umschreibung der Schutzrechte auf die MEDTRON AG bereits erfolgt und wird in der Folge je nach Veröffentlichungszeitraum in den einzelnen Ländern in den Registern aktualisiert.

In Deutschland ist die Umschreibung formal abgeschlossen und im Register vermerkt.

Für die restlichen Länder wie Großbritannien, Italien und Spanien gilt für solche Überschreibungsverfahren ein größerer bürokratischer Aufwand. Aber auch hier ist die MEDTRON AG optimistisch, das Verfahren in den nächsten Wochen zum Abschluss zu bringen.

Wenn Sie in Ihren Märkten auf illegale Kopien unserer Produkte stoßen, bitte informieren Sie uns. Wir unterstützen unsere Händler:innen gerne darin, die nötigen rechtlichen Schritte gegen die unrechtmäßige Verbreitung dieser Kopien einzuleiten.

DER ACCUTRON CT-D VISION IST AB 7. JUNI VERFÜGBAR

Der Accutron CT-D Vision ist die neueste Evolution des führenden CT-Injektors der MEDTRON AG. Entwickelt, um die Bedienbarkeit und den Anwenderkomfort zu verbessern, wird

die modernisierte Benutzeroberfläche auf größeren Touchscreens angezeigt und bietet eine vereinfachte Programmierung und eine umfassendere Verfolgung jedes Injektionsschritts. Für eine optimale Integration in die radiologische Umgebung ist der Accutron CT-D Vision außerdem mit einer neuen Injection Data Sharing (IDS)-Option ausgestattet.

Punktionsstellen- und Kontrastmitteldaten können nun für jeden Patienten aufgezeichnet werden. Noch wichtiger ist jedoch die Option Injection Data Sharing (IDS), die den Injektor über einen DICOM-Standard direkt mit RIS und PACS verbindet. Sobald der Patient aus der Liste ausgewählt wurde, werden die Injektionsdaten im PACS gespeichert, wodurch eine vollständige Nachverfolgbarkeit, Dokumentation und Analyse der Kontrastmittelverabreichung in der Computertomographie ermöglicht wird.



Mit der Einführung des Accutron CT-D Vision zeigen wir von der MEDTRON AG einmal mehr, dass wir Partner der Radiologen sind. Die Bedürfnisse des Anwenders im Fokus verbessert die neueste Entwicklungsstufe des Accutron CT-D die Bedienbarkeit des Doppelkolben-CT-Injektors und optimiert seine Integration in die radiologische Umgebung.

Die modernisierte Benutzeroberfläche macht das Gerät noch anwenderfreundlicher. Sie verbessert den Komfort, vereinfacht Arbeitsabläufe und trägt zur Verbesserung der Patientenversorgung bei. Die beiden größeren Touchscreens, an der Injektionseinheit und an der Fernbedienung, erhöhen die Lesbarkeit und verringern Augenermüdung.

Informationen zur Bedienung (<https://medtron-opa.de/de/type/20/device/9>) sind ab KW27 verfügbar. Unseren dazugehörigen Flyer (https://medtron-opa.de/de/marketing_publications) können Sie sich ab jetzt in der Online Partner Area in Deutsch und Englisch herunterladen.

Bitte beachten Sie!

Wir berichtigen die im Newsletter-Intro getroffene Aussage, dass der Accutron CT-D Vision sowohl für die CT als auch die MRT geeignet ist. Der Accutron CT-D Vision wurde allein für die Anwendung in der CT entwickelt.

ANGIO-INTERFACE FÜR ZWEI WEITERE ANGIO-ANLAGEN VON SIEMENS VALIDIERT

Das Interface für MEDTRONs Angio-Injektoren Accutron HP und Accutron HP-D wurden seitens Siemens für zwei weitere mobile C-Bogen-Systeme validiert und freigegeben.

Das Interface darf ab sofort mit folgenden Siemens Angio-Anlagen betrieben werden:

- Cios Flow

- Cios Spin

und wie bisher:

- Cios Alpha
- Cios Fusion
- Artis (alle Anlagen dieser Produktfamilie)

Siemens hat diesbezüglich eine Artikel-22-Erklärung gemäß der neuen MDR-Anforderungen erstellt.

Die aktuelle Interface-Tabelle finden Sie in unserer Online Partner Area (https://medtron-opa.de/de/product_information).

Bitte kontaktieren Sie Ihren Area Sales Manager für nähere Informationen.

SALES NEWS

MEDTRONS MODULARES PRODUKT-TRAINING EIN VOLLER ERFOLG

Im März hat die MEDTRON AG für ihre Vertriebspartner:innen in Nahost, Subsahara-Afrika und Asien einen Online Refresher Trainingskurs durchgeführt. Das modulare Produkt-Training fand an drei halbtägigen Terminen statt und bot einen umfangreichen Überblick über unsere Injektor-Lösungen für die Anwendungsbereiche Computertomographie, Angiographie und MR. Dima Issa (Head of Sales MENA) und Olivier Michel (Product Specialist) arbeiteten zusammen an der Konzeption und Durchführung des Produkt-Trainingskurses, mit dem Ziel, unsere Vertriebspartner:innen auch remote umfangreich zu schulen und somit Verkaufsaktivitäten zu unterstützen.

Dima Issa über die Idee zum Online Refresher Trainingskurs: *Ich hatte das Vergnügen, den MEDTRON Refresher Online-Trainingskurs 2021 zu initiieren und zu organisieren. Ich bin der Meinung, dass der kontinuierliche Prozess, unsere Partner:innen mit neuen Kenntnissen und erweitertem Fachwissen über die neuesten Injektionslösungen von MEDTRON auszustatten, ein Schlüssel zur Schaffung eines nachhaltigen Wettbewerbsvorteils ist, der unsere gemeinsamen Geschäftsergebnisse kurz- und langfristig stärken wird.*

Der Refresher Trainingskurs war wie folgt aufgeteilt:

- Modul 1 - Medtron CT-Injektoren am Mittwoch, 17. März 2021 von 9 bis 12 Uhr 9 (MEZ)
- Modul 2 - Medtron ANGIO Injektoren am Mittwoch, 24. März 2021 von 9 bis 12 Uhr (MEZ)
- Modul 3 - Medtron MR-Injektoren am Mittwoch, 31. März 2021 von 9 bis 12 Uhr (MEZ)

Olivier Michael erstellte umfangreiche Schulungsunterlagen und teilte seine mehr als 25-jährige Erfahrung auf dem Gebiet der Kontrastmittel-Injektion in der Radiologie. Teilnehmenden wurde die Möglichkeit gegeben, ausstehende Fragen zu stellen und sich aktiv mit unseren Experten auszutauschen.

In unseren Fragerunden habe ich festgestellt, dass unsere Partner:innen auch sehr daran interessiert waren, angehört zu werden und ihre Erfahrungen mit unseren Produkten zu teilen. So konnten wichtige Herausforderungen unserer Partner und deren Endkunden identifiziert und der Stein für weitere unterstützende Trainingsmaßnahmen gelegt werden, verriet Olivier nach den Trainingskursen.

Insgesamt nahmen 89 Kursteilnehmende in der ersten Sitzung und jeweils 73 Teilnehmende in den letzten beiden Sitzungen unser Kursangebot wahr. Damit übertraf die Teilnahme unsere Erwartungen bei Weitem.

Das Feedback war großartig und wir gratulieren allen, die alle drei Module des MEDTRON Refresher Produkt-Trainingskurses 2021 absolviert haben.

Wir von der MEDTRON AG sind stolz auf das Engagement und den Einsatz unserer Partner:innen, den sie in den drei aufeinanderfolgenden Einheiten gezeigt haben und wir freuen uns, Sie auch in Zukunft mit Schulungsmaßnahmen zu unterstützen.

Die gesamte Kurs-Agenda können Sie sich hier ([fileadmin/newsletter/MIR_2.2021 /Medtron_Online_Refreshers_Training_Course_3_modules_-_March_2021_-_Agenda.pdf](fileadmin/newsletter/MIR_2.2021/Medtron_Online_Refreshers_Training_Course_3_modules_-_March_2021_-_Agenda.pdf)) herunterladen.

VERTRIEBLICHE ERFOLGE IN VENEZUELA TROTZ WIRTSCHAFTSKRISE

Nachdem wir in der letzten Ausgabe berichteten, dass die MEDTRON AG einen neuen Vertriebspartner in Venezuela hat, möchten wir Sie über einen wichtigen kommerziellen Erfolg in der Region informieren: Mitte April 2021 erhielt die MEDTRON AG eine Bestellung für mehrere Injektoren und Verbrauchsmaterialien, da die lokale Gesundheitsbehörde die Registrierung medizinischer Produkte in Venezuela erfolgreich abgeschlossen hat.

Darauf freuen wir uns besonders, da diese Hürde aufgrund der Pandemie in einer komplexen Zeitspanne erreicht wurde.

Gerade jetzt, wo sich Venezuela in einer großen Wirtschaftskrise befindet, ist es für die MEDTRON AG von großer Bedeutung, einen Vertriebspartner an ihrer Seite zu haben, der in der Lage ist, unsere Produkte in einem sehr komplexen lateinamerikanischen Markt zu fördern und zu vermarkten.

Hintergrund der wirtschaftlichen Lage in Venezuela: Die Daten des Internationalen Währungsfonds deuten darauf hin, dass Venezuela bis 2021 eine Arbeitslosenquote von 58,3 % verzeichnen wird, die Wirtschaft um 2 % schrumpft, der private Konsum stabil bleibt und die Inflation Ende 2021 bei 1.566 % liegen wird. Obwohl das Land einer der größten Ölproduzenten der Welt ist, gibt es einen Mangel an Dieselöl, der die Ernährungssicherheit der Venezolaner bedroht. Venezuela verzeichnet (2020) eine Bevölkerung von 28,6 Millionen Einwohnern.

Angesichts dieses eher pessimistischen Szenarios der lokalen Wirtschaft, ist die MEDTRON AG sehr stolz, dass wir uns auf unseren Vertriebspartner vor Ort verlassen können.



Pierre Bardy (Medatlas), Dr. Sara Ramirez-Poniente aus Peru, und Walter Eichhorn (MEDTRON AG) auf dem Rapid-CMR-Kongress in Lima 2019.



VIER TRAILER VON ALLIANCE MEDICAL MIT ACCUTRON MR BESTÜCKT

Die MEDTRON AG hat im April 2021 vier Trailer der Alliance Medical mit Accutron MRs bestückt. Der Großauftrag wurde von Gerald Simmat (Area Sales Manager DACH) an Land gezogen und fand im Mai 2021 mit der Geräteinstallation und Einführung seinen Abschluss.

Alliance Medical unterstützen Kliniken bei Geräteausfall in Deutschland, Österreich und der Schweiz mit ihren mobilen Untersuchungsräumen. Wir sind stolz darauf, die mobilen MR-Untersuchungsräume mit unseren Kontrastmittel-Injektoren auszustatten und freuen uns auf die zukünftige Zusammenarbeit mit Alliance Medical.



DIE ERSTEN ACCUTRON CT-D GANTRY VERSIONEN ERFOLGREICH IN TUNESIEN UND DEUTSCHLAND INSTALLIERT

Die ersten Geräte der neuen Accutron CT-D Gantry Version wurden im März und April 2021 erfolgreich an Siemens SOMATOM go CT-Anlagen installiert und begeistern unsere Kund:innen vor allem durch die saubere Integration in den Untersuchungsraum mithilfe der Verlegung des Stromversorgungskabels direkt im Siemens-Tragarm.

Die weltweit erste Accutron CT-D Gantry Version wurde im Dezember 2020 beauftragt und im März 2021 durch unseren Partner IGE (International General Equipment S.A.) im Centre de Radiologie in El Mourouj, Tunesien platziert. Im Video zeigt Ihnen eine MTRA aus dem CRTS centre de radiologie Tunis Sud die Siemens SOMATOM go CT-Anlage mit neuer Accutron CT-D Gantry Version. Wir danken unserem Partner IGE für diese erfolgreiche Platzierung.



(fileadmin/newsletter/202105/VID-20210430-WA0009.mp4)



Im April 2021 führte Lutz Glössner (Area Sales Manager DACH) mit Siemens die erste Installation der Accutron CT-D Gantry Version in Neustadt a.d. Weinstraße, Deutschland durch und alle Beteiligten waren von dem Ergebnis begeistert.

Die Weichen für diesen Auftrag wurden bereits im Juli 2020 gestellt. Nach einer erfolgreichen Demonstration der Accutron CT-D Rollenversion entschied sich unser Auftraggeber für den MEDTRON-Kontrastmittel-Injektor und nahm dafür gerne die Wartezeit bis zur Markteinführung der

Accutron CT-D Gantry Version in Kauf. Aspekte wie ein innen liegendes Kabel bei unserer Gantry Version und die nahezu identische Bedienweise bei allen MEDTRON Kontrastmittel-Injektoren waren hierfür ausschlaggebend.

Wir bedanken uns bei Lutz Glössner und unserem Partner Siemens für diese erfolgreiche erste Platzierung in Deutschland.



SCIENCE NEWS

NEUIGKEITEN AUS DER MEDIZINISCHEN FORSCHUNG

Unser wissenschaftliches Beiratsmitglied Prof. Dr. Langer gibt Ihnen in jedem Newsletter einen interessanten Abriss aus der medizinischen Forschung der letzten Monate, um Sie über die stetig wandelnden Anforderungen des medizinischen Alltags zu informieren. Dieses Mal mit Beiträgen zur Standardisierung für die MRT der Prostata, 5-Minuten-MRT-Untersuchung des Knies und einer Meldung aus der medizinischen Industrie:



Standardisierung für die MRT der Prostata

Eine größere Arbeitsgruppe von verschiedenen Kliniken in London, UK, hat sich mit der Problematik der Standardisierung für MR-Prostatauntersuchungen befasst (M.V. Papoutsaki et al, Insights Into Imaging, Vol.12.2021, April 2021: pdf online (<https://insightsimaging.springeropen.com/track/pdf/10.1186/s13244-021-00990-y.pdf>)). Insgesamt haben 14 Kliniken an der Untersuchung teilgenommen, um zu überprüfen, ob eine standardisierte Untersuchungssequenz die Untersuchungsqualitäten verbessert. Es wurden 20 von 23 MR-Protokolle, zusammengesetzt aus 111 verschiedenen Sequenzen analysiert und dann im Konsens optimiert. Es konnte gezeigt werden, dass vor der Optimierung nur 15 % der T2-Bilder nicht diagnostisch waren, während 40 % der ADC-Karten, 50 % der Sequenzen mit hohen B-Werten und 41% der DCE-MRTs als nicht diagnostisch eingestuft wurden. Nach der Optimierung konnten 80 % der ADC-Karten, 74 % der Aufnahmen mit hohen B-Werten und 88 % der DCE-MRT-Aufnahmen entweder als partiell oder uneingeschränkt als diagnostisch eingestuft werden. Die T2-Aufnahmen wurden aufgrund der primären hohen Qualität nicht verbessert. Zusammenfassend ist festzustellen, dass diese Studie eindrucksvoll zeigt, dass eine über die singuläre Institution hinausgehende Standardisierung von Untersuchungsprotokollen eine signifikante Verbesserung der Bildqualität und damit der diagnostischen Aussagen der Prostata-MRTs ermöglichte.

5-Minuten-MRT-Untersuchung des Knies

In einer Studie der Johns-Hopkins-Universität konnten die Autoren zeigen, dass bei Knieschmerzen eine MRT-Untersuchung innerhalb von 5 Minuten die gleiche diagnostische Aussage ermöglicht wie mindestens 10 Minuten lange Untersuchungssequenzen. (F.D. Grande, Radiology, Apr.6.2021: doi.org/10.1148/radiol.2021203655 (<http://doi.org/10.1148/radiol.2021203655>)).

In der Studie wurden insgesamt 252 Patienten sowohl bei 1,5 als auch bei 3,0 Tesla wegen Knieschmerzen untersucht. Es konnte gezeigt werden, dass die 5-Minuten-Sequenz eine simultane Mehrschicht und parallele Bildgebungsbeschleunigung verwendet, gegenüber der 10-Minuten

parallelen Turbo-Spin-Echo-MRT.

Die vorliegende Studie wurde in der gleichen Ausgabe von Radiology noch von einem führenden Radiologen der Muskuloskelettalen Radiologie aus der Cleveland Klinik, N. Subhas, dahingehend kommentiert, dass die massive Beschleunigung der Bildgebung durch die parallelen Bildgebungstechniken mit Beschleunigungsfaktoren von 2,4 und mehr in Zukunft wesentliche Bestandteile der MRT des Skelettsystems sein werden.

Darüber hinausgehend ist aus der Literatur im Moment zu entnehmen, dass die MRT-Untersuchungen in Zukunft noch wesentlich schneller werden und sich damit der Patientendurchsatz an den Geräten erhöhen wird. Dies bedeutet auch, dass für die möglichen Untersuchungen mit Kontrastmitteln hier die Anforderungen an die System Performance deutlich steigen werden.

Zum Schluss noch interessante Meldung aus der Industriewelt:

Nach einer Mitteilung des Financial News Networks Bloomberg (12.04.2021: siemens-healthineers-said-to-weigh-1-billion-ultrasound-sale (<https://www.bloomberg.com/news/articles/2021-04-12/siemens-healthineers-said-to-weigh-1-billion-ultrasound-sale>)) gibt es wohl Überlegungen im Siemens Healthineers Konzern die Ultraschallsparte auszugliedern und gegebenenfalls zu verkaufen. Der Artikel wurde von Siemens nicht weiter kommentiert. Es wurde ausschließlich darauf hingewiesen, dass Siemens seine Strategie-Planungen bis 2025 beibehalten möchte. Weiterhin ist in diesem Zusammenhang sicher interessant, dass die Übernahme von Varian, durch Siemens Healthineers im April 2021 komplettiert wurde. Laut Varian soll der Zusammenschluss die *„Zukunft des Gesundheitswesens und der Krebstherapie [neu]gestalten ...und den Weg zwischen Diagnostik und Therapie [beschleunigen].“*